

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 63/64 (1914)  
**Heft:** 23

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Abonnementspreis:  
Schweiz 25 Fr. jährlich  
Ausland 30 Fr. jährlich

Für Vereinsmitglieder:  
Schweiz 20 Fr. jährlich  
Ausland 24 Fr. jährlich  
sofern beim Herausgeber  
abonniert wird

DES SCHWEIZ. ING.- & ARCHITEKTEN-VEREINS & DER GESELLSCHAFT EHEM. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE.

WOCHENSCHRIFT

FÜR BAU-, VERKEHRS- UND MASCHINENTECHNIK

GEGRÜNDET VON A. WALDNER, ING. HERAUSGEBER A. JEGHER, ING., ZÜRICH  
Verlag des Herausgebers. — Kommissionsverlag: Rascher & Cie., Zürich und Leipzig

ORGAN

Insertionspreis:

4-gespalt. Petitzeile oder  
deren Raum 30 Cts.  
Haupttitelseite 50 Cts.

Inserate ausschliesslich  
an Annoncen-Expedition  
Rudolf Mosse, Zürich  
und deren Filialen und  
Agenturen

Personen- u. Waren-  
Transmissions-

AUFZÜGE

Elektrische  
Hydraulische

Gegr.  
1874

SCHINDLER & CIE. - LUZERN

Gegr.  
1874

## Rova Strebler Catena

Kessel

Kessel

Kessel



für Zentralheizung und Warmwasserversorgung  
Streblerwert Zürich



## Fensterstorren

mit und ohne automatischer Ausstellvorrichtung. Patent 23445.

Mertzlufft, Zürich I, Spiegelgasse 29  
Öbelfabrik. Rindermarkt 26  
Markisen- und Storrenfabrik

Gegründet 1865

## Feuchte Mauern

lassen  
Sie isolieren durch  
GYSEL & ODINGA  
Asphaltfabrik Käpfnach  
Horgen-Zürich

Kanalisation  
behandelt als Spezialist und Civil-Ingenieur  
**H. Streng, St. Moritz.**

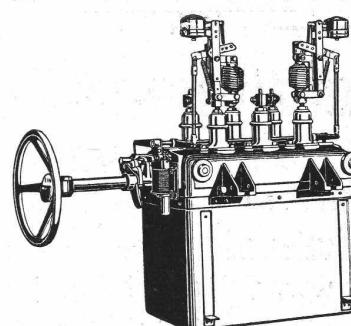
## Fabrik elektrischer Apparate Sprecher & Schuh

A.-G.,

F E A A A F E  
Aarau

Komplette Schaltanlagen  
Starkstrom-Apparate

bis 80,000 Volt  
bis 4000 Amp.



Automatische Oelschalter

# Mise au concours de travaux

La Direction du 1<sup>er</sup> arrondissement des chemins de fer fédéraux à Lausanne, met au concours la fourniture et le montage de la charpente métallique de l'aile Est du nouveau bâtiment aux voyageurs de Lausanne.

Poids approximatif 78 tonnes.

Les plans et cahiers des charges peuvent être consultés au bureau N° 142 du bâtiment d'administration II des CFF, à Lausanne, où l'on peut aussi se procurer la formule de soumission.

Les plans peuvent aussi être adressés contre remboursement de fr. 10 aux constructeurs qui en feront la demande.

Les offres devront parvenir à la Direction soussignée le 19 juin 1914 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription „Lausanne charpente“.

Les soumissionnaires restent liés par leur offre jusqu'au 15 août 1914.

Lausanne, le 23 mai 1914.

Direction du 1<sup>er</sup> arrondissement des chemins de fer fédéraux.

# Neubau Töchterpensionat Theresianum Ingenbohl (Kanton Schwyz)

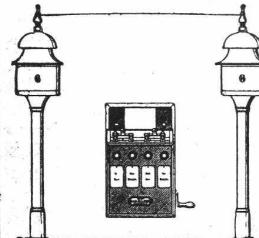
Die Maurer-, Granit- und Eisenbetonkonstruktionsarbeiten, sowie Eisenlieferung (T- und U-Eisen) sind zu vergeben. Die Unterlagen können vom 23. Mai ab gegen eine Depotgebühr von Fr. 30.— beim bauleitenden Architekten, Herrn Gustav Doppler in Basel, Müllheimerstrasse 73, bezogen werden.

Reflektanten, wollen ihre Anmeldung zur Teilnahme an der Submission dem Architekten zugehen lassen, worauf ihnen gebührenfrei die Submissionsbedingungen zugestellt werden.

# Hasler A.-G., Bern

vorm. Telegraphen-Werksäfte von G. Hasler — Gegründet 1852

## Telephon- und Telegraphen-Apparate



Spezielle  
Telephone für Starkstromanlagen

Elektrische Block-  
u. Signal-Apparate  
für Eisenbahnen

# Verzinkerei Zug A.-G. in Zug

Telephon Nr. 341. — Telegr. Adress: Verzinkerei Zug.

Verzinkte, lackierte und rohe Blech-  
waren, Blecharbeiten jeder Art für  
die Industrie usw.

## Lohnverzinkung

(Feuerverzinkung i. Vollbad). Mit den neuesten Maschinen  
und Einrichtungen versehenes Etabl. Geleise-Anschluss.

# Sponagel & Co., Zürich

Baumaterialien

## Spezialgeschäft für keramische Boden- und Wandbeläge Kunstglasurplatten : Wandbrunnen Mutz-Keramik.

Generalvertreter erstklassiger Fabriken.  
Kunstgerechte Ausführung der Versetzarbeiten durch  
eigene, geschulte Facharbeiter.

Kataloge und Preislisten zu Diensten.  
Reichhaltige Muster-Ausstellung Sihlquai 139—143.

# Internationale Baumaschinenfabrik A.-G.

NEUSTADT an der Haardt

vorm. W. L. Velten

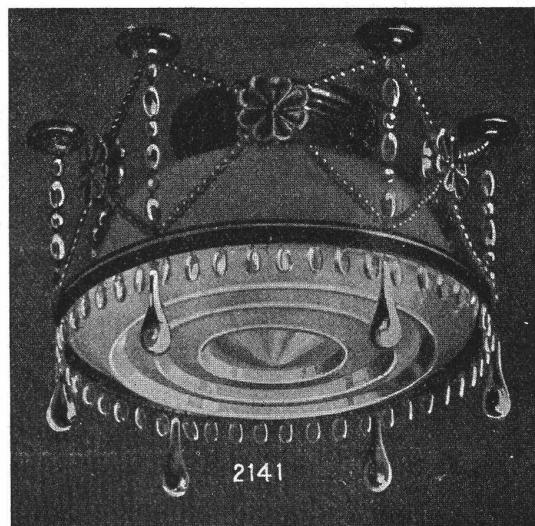
Tel. 39. Teleg.-Adr.: Ibag. Filiale: Korntal bei Stuttgart. Tel. 3

**Zementrohr-Press- und Ausform-Maschine D. R. P.** auch für ovale und runde Rohre.  
**Strassen - Automobil - Steinbrecher** System Velten, Modell 1910. Selbstfahrend bis 40 cbm Schotter pro Tag.  
**Steinbrecher** für Straßen-, Eisenbahn- und Betonschotter, Leistung 15—300 cbm pro Tag.  
**Feinbrecher** System Velten, Modell 1912, für Beton, Eisenbeton und Sand, 16—60 cbm pro Tag.  
**Beton-Mischmaschine** System Velten, von 40 bis 300 cbm tägliche Leistung.  
**Spezial-Maschine** für Untergrund-, Eisenbahn- und Tunnelbauten.

Kies-, Wasch- und Sortiermaschinen, Walzwerke, Mahlgänge, Aufzüge, Elevatoren, Hebezeuge, Saug- und Druckpumpen, Dampfkäne, Bauwerkzeuge, Transportgeräte in prima I. Qualität. Komplette Einrichtungen für Hoch- und Tiefbau, Wasserhaltungen, Sand-, Beton- und Schotter-Zerkleinerungsanlagen, Kies-, Wasch- und Betonieranlagen für jede gewünschte Tagesleistung. Die Velten'schen Anlagen haben sich in der Praxis vorzüglich bewährt und erzielen 50—100 Prozent höhere Leistung. Auf Wunsch liefern wir kompl. Einrichtungen zur Miete mit Kaufsrecht. Auf vorherige Anzeige können Maschinen in unseren Fabriken Neustadt an der Haardt sowie Korntal bei Stuttgart im Betrieb vorgeführt werden.

Rationellste und hygienische Beleuchtung  
mit Diffusoren von

Ritter & Uhlmann, Basel



2141

Schweizer Patent Nr. 52792 Deutsches Patent Nr. 230677.

Oesterr. Patent Nr. 53406

Englisches Patent Nr. 6081

Amerikanisches Patent Nr. 993877 etc. etc.

# Bevor Sie Bauten beginnen

vergessen Sie nicht, für die notwendigen Transport-Anlagen, Bau-Maschinen und Werkzeuge die Verkaufs- u. Mietspreise d. Rollmaterial- u. Baumaschinen Akt.-Ges. „RUBAG“, Zürich, Seidengasse 16, einzufordern; es liegt dies in Ihrem eigenen Interesse, auch wenn Sie kostenlos für Sie die

## Kataloge der „RUBAG“ verlangen!



Tonhalle St. Gallen — Möbliert 1909

### Aktien-Gesellschaft Möbelfabrik Horgen - Glarus in Horgen

Telephon Nr. 10 — Gegründet 1880 — Telegr.: Stuhlfabrik Horgen

**Erzeugnisse:** Mobiliar aus gesägtem, sowie aus massiv gebogenem Holz (sogen. Wienermöbel) für Innenräume, Restaurants, Speisesäle, Cafés, Confiserien, Vestibules, — Gärten, Theater, Konzertsäle und Kinematographen. —

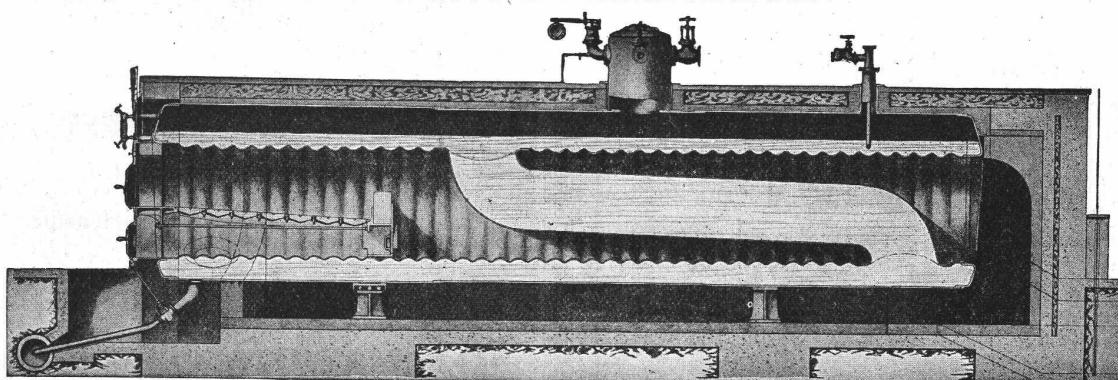
Massenbestuhlungen.

Grösste Leistungsfähigkeit.

Konkurrenzpreise.

## King's Patent-Flammrohrkessel

mit Wasserzirkulationsrohr.



Hervorragende Neuerung im Dampfkesselbau. Intensivste Wasserzirkulation.

90 Prozent Mehrleistung bei gleichbleibendem Nutzeffekt gegenüber den bisherigen Flammrohrkesseln.

Kürzeste unter Drucksetzung. — Vollkommenste Temperatur-Ausgleichung. Höchstes Verdampfungsvermögen. — Kein Kesselsteinansatz.

Man verlange ausführlichen Prospekt von der

### Maschinenfabrik King & Co., A.-G., Zürich

**Plan-Konkurrenz**  
zur  
Erlangung von Planentwürfen  
für  
eine neue Kirche und ein neues  
Pfarrhaus in Lyss, Kanton Bern

Die Kirchgemeinde Lyss eröffnet einen architektonischen Wettbewerb unter den seit wenigstens einem Jahre im Kanton Bern niedergelassenen schweizerischen Architekten zur Einreichung von Entwürfen für eine neue Kirche und ein neues Pfarrhaus. Dem Preisgerichte, bestehend aus den Herren Architekten Ed. Joos in Bern, O. Pfleghard in Zürich und Professor Rittmeyer in Winterthur, wird zur Honorierung der prämierten Entwürfe die Summe von Fr. 4400 zur Verfügung gestellt. Die vom Preisgerichte genehmigten Bedingungen für den Wettbewerb können samt dem Bauprogramm und dem Situationsplan beim unterzeichneten Präsidenten des Kirchgemeinderates bezogen werden. Termin für die Einreichung der Entwürfe: **30. Sept. 1914.**

Lyss, den 30. Mai 1914.

Namens des Kirchgemeinderates,

Der Präsident:

J. Brechbühler, a. Sek.-Lehrer.

Der Sekretär:

M. Billeter, Pfarrer.

## Bau - Ausschreibung

Die Sennereigenossenschaft Bütschwil hat den Bau einer  
**neuen Käserei**

zu vergeben. Plan und Bauvorschriften können bei Bezirkstierarzt Schönenberger, zum Bahnhof Bütschwil, eingesehen werden, welcher auch allfällige Uebernahmsofferten entgegennimmt.

Dieselben sind bis zum **12. Juni, abends**, schriftlich einzureichen.

Die Sennereigenossenschaft.

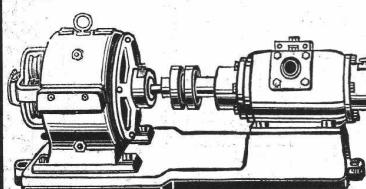
## Kirche Fluntern

Die Ausstellung der für die Kirche Fluntern eingelangten Projekte geht mit dem **3. Juni** zu Ende. Es wird ersucht, die nicht prämierten Projekte in der Zeit vom **4. bis zum 11. Juni**, jeweilen vormittags, im Polytechnikum abholen zu lassen. Wenn Zusendung gewünscht wird, bitten wir um Einberichtung der Adresse. Die bis zum 11. Juni verbleibenden Projekte werden unter Eröffnung der Kennwortumschläge den betreffenden Konkurrenten zugestellt.

Zürich-Fluntern, 3. Juni 1914.

Die Kirchenbaukommission.

## RAG-PUMPE



zur  
**Wasser-Versorgung**

von  
Privathäusern, Villen,  
Gärtnerie etc.

**RICH. KLINGER**  
G. m. b. H.  
Gumpoldskirchen, N.-Ö.

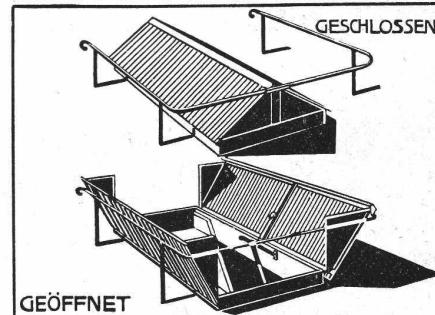
**BAU- U. MÖBELSCHREINEREI**  
**H. HARTUNG**

ZÜRICH 7 :: HEGIBACHSTR. 47

GESAMTER INNENAUSBAU  
WOHNUNGS-AUSSSTATTUNG  
BÜRO- U. BIBLIOTHEKMÖBEL  
::: EINZEL-AUFSCHRIFTUNG :::

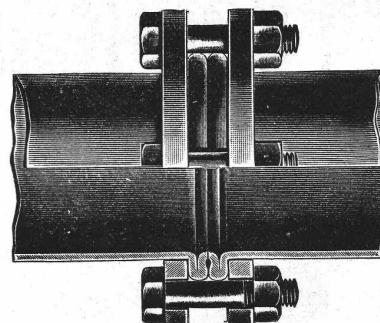
**Fensterladen-  
Innenöffner  
und Feststeller D. R. G. M.**  
Bestes und billigstes System, tausendfach be-  
währt. Prospekt kostenlos.  
**Fritz Kühne, Dresden A 19**

## F. GAUGER & C° - ZÜRICH -



**■ DECKEL FÜR ■  
TERRASSENAUSGÄNGE**  
(EIGENES SYSTEM)

Buenos Aires 1910: **Goldene Medaille.**



Düsseldorf 1902: **Goldene Staats-Medaille.**

**Mannesmannröhren-  
Werke, Düsseldorf**

liefern

**Rohrleitungen für Hochdruck**

aus nahtlosem Mannesmann - Stahlrohr  
mit patentierter Doppelbördel-Flansch-  
Verbindung u. a. Verbindungs-Arten.

**Grosse Längen. Höchste Betriebs-Sicherheit.**

Vertreter:

Bernh. Meyer, Postf. Bahnhof, Zürich.



3 Löffelbagger      } zur Zeit in der Schweiz  
2 Eimerkettenbagger      } im Betrieb.

# Bagger

für elektrischen, Dampf- und Explosionsmotor-Betrieb.  
Konstruktion Orenstein & Koppel.

Eimerkettenbagger  
Löffelbagger  
Schwimmbagger.

Verkauf und Vermietung von Baggern, sowie Rollbahnmaterialien jeder Art.

Schweizerische Aktiengesellschaft

## Orenstein & Koppel

Zürich 1.

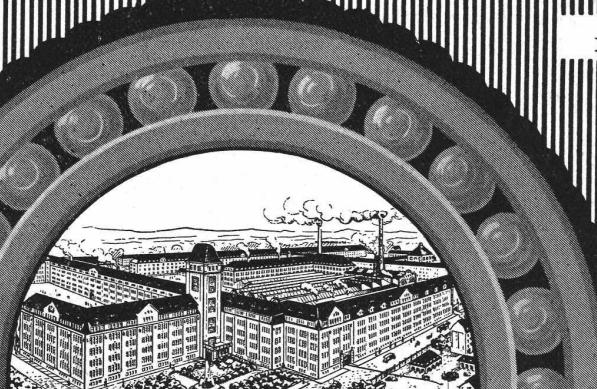
# F. & S.-Kugellager

Vollendete  
Konstruktion

Höchste  
Auszeichnungen

Höchste  
Präcision

ca. 4000  
Angestellte



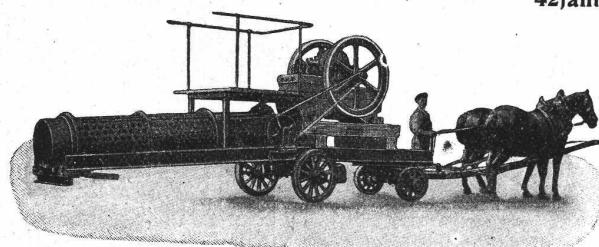
Schweinfurter Präzisions Kugellager-Werke

# Fichtel & Sachs

Größte u. älteste Kugellager-Spezialfabrik der Welt  
Kataloge und Kostenanschläge gratis!

Max Friedrich & Co., Maschinen-Fabrik, Leipzig-Plagwitz W.

42jährige Spezialität.



Ortsfeste und fahrbare Sandmahlanlagen.  
Automobilsteinbrecher, Schotteranlagen auf Automobilen.

Ortsfeste, fahrbare Schotteranlagen

mit Patentsteinbrecher in neuester verbesserten Konstruktion mit doppelseitig schwingender und dabei das Material durchreissender Brechbacke, erzielt bei hervorragender Leistung einen möglichst gleichmässigen Bruch.

Ueber 300 Patentsteinbrecher in kurzer Zeit geliefert.  
Erstklassige Referenzen. Ja Zeugnisse.

Zerkleinerungsanlagen — Mahlanlagen — Siebanlagen — Kieswaschanlagen —  
Benzinlokomotiven — Dampflokomotiven

# COVENTRY

## Geräuschlose Kettenantriebe

Vorteilhafteste Kraftübertragung für Maschinen aller Art.

Wenig Raum beanspruchend  
Beste Kraftausnutzung  
Geräuschlos  
Haltbar

**Coventry Chain Co. Ltd., Coventry**  
(England)

**AMSLER & CO., FEUERTHALEN**

Generalvertreter für die Schweiz.

**Kataloge und Offerten kostenlos.**

## Patentverkauf oder Lizenzerteilung

Für die folgenden Patente be-  
treffend verschiedene Erfindungen  
bezüglich

## Dampfturbinen (Gasturbinen) und elektr. Maschinen

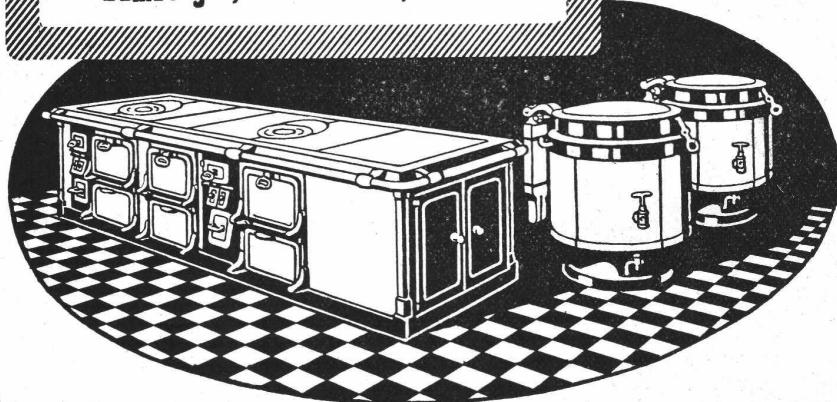
werden Käufer od. Lizenznehmer  
gesucht:

Nr. 39491, 39500, 39501, 39649,  
39650, 40090, 40091, 42939,  
43085, 43092, 43846, 47080,  
47169, 51329, 51330, 55605,  
55617, 56011, 56210, 56919,  
56920.

Gefl. Offerten erbeten an  
Aktiebolaget Ljungströms  
Angturbin, Finspong,  
Schweden.

## Senking-Kochapparate

Bamberger, beroi & Co., Zürich



KOCHHERDFABRIK  
„ZAEHRINGIA“  
Freiburg - Schweiz  
Grösste Special-Fabrik  
der Schweiz



moderner  
Küchen-Einrichtungen  
für Hôtels, Restaurants,  
Anstalten, Private, etc.  
Kostenvoranschläge u.  
Ingenieurbesuch gratis.

## Schweiz. Landesausstellung 1914

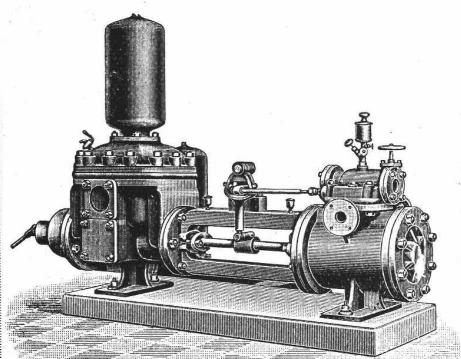


**Schäffer & Budenberg**

G. m. b. H.

Filiale Seebach  
Post- und Bahnstation Oerlikon

**Kesselspeise-  
Pumpen.**



## Modelle jeder Art

Rheinische Modellbauanstalt  
A. Schumann, Düsseldorf.  
Gegründet 1882.

Vertreter: Ingenieur W. Thiele,  
Zürich, Gessner-Allee 28

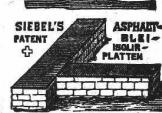
# Asphalt-, Beton- & Holzpflasterungs-Arbeiten

aller Art

Koch & Cie., vormals E. Baumberger & Koch, Basel



Holzzement- und Dachpapp-Dächer, Asphalt-  
Kegelbahnen, Asphalt-Parkett, Plättchen-Beläge



Siebel's Asphalt-Bleis-Isolierungen gegen Feuchtigkeit :: Isolierungen gegen Wärme und Kälte mit imprägnierten Korkplatten. — Mehrjährige Garantie für alle Arbeiten.

# SILICIUM-CARBID

Zementwarenfabrik  
Bangerter, Hs. & Fr. Schärer

Rapperswil am Zürichsee

ältestes und besteingehobenes Geschäft der Ostschweiz. — Telephon Nr. 48

**Spezialitäten:** Portland-Zementröhren nach Pat. 21362 —  
Kunststeine für Fassaden, Tür- u. Fenstereinfassungen etc.  
— Imitation von Granit, Bollinger, Muschelkalkstein etc.  
— Zementbausteine und Bodenplatten in 44 Dessins.  
Geleise-Anschluss. Fahrbare Krane.

zur Vermeidung der Abnützung und des Glitschigwerdens von  
Cementböden, Cementstufen, hydraulisch gepressten Boden-  
platten etc. Ferner für Cementarbeiten jeglicher Art, besonders  
für Wasser-Druckanlagen aus Beton, zur Verhinderung des  
Auswaschens etc. liefert billigst  
**Elektrizitätswerk LONZA A. - G., BASEL.**

# DELTA-METALL

Gußstücke jeder Grösse nach Modellen.  
Schmiedestücke jeder Art nach Zeichnung.  
Gepresste Stangen und Profil-Leisten,  
Gesenk-Schmiedestücke in verschiedenen  
Legierungen von höchster Festigkeit und  
Dehnung.

**Deutsche Delta - Metall - Gesellschaft**  
Alexander Dick & Co., Düsseldorf - Grafenberg.

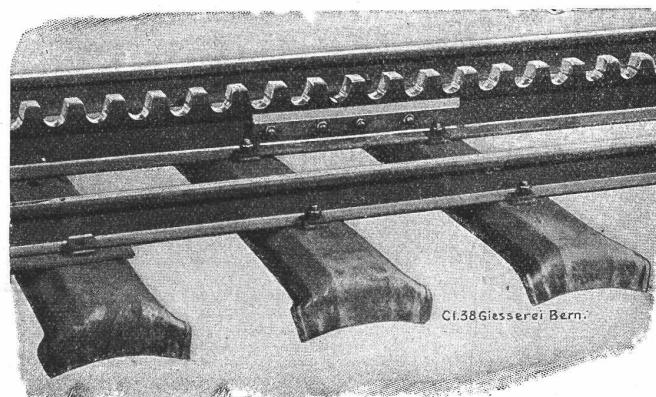
# GIESSEREI BERN IN BERN

## Konstruktionswerkstätten

Werk der Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke  
liefert als Spezialität:

**Zahnradbahnmaterial, Hebezeuge, Eisenbahnmaterial,  
Standseilbahnen, Schleusen- und Wehreinrichtungen**

Telegramme:  
Giesserei Bern

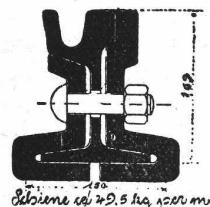


Telephon 1066

Als Vertreter des Stahlwerks-Verband Düsseldorf für Rillenschienen-Oberbau liefern wir:  
**Rillenschienen** mit den dazugehörigen Laschen und sonstigem Kleineisenzeug,  
 und als Vertreter der Phönix-Werke in Ruhort:

## Weichen u. Kreuzungen

Bretsch. 12.

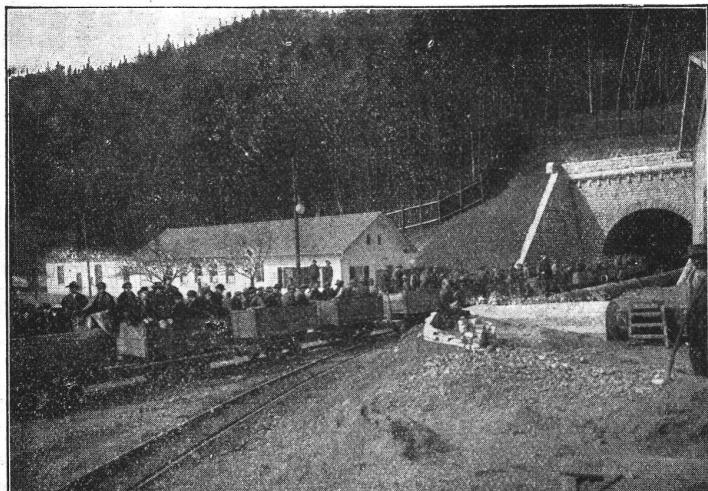
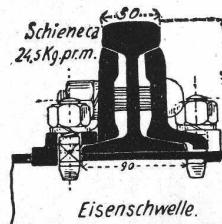


hierzu. Wir empfehlen uns ferner zur Lieferung von

als: **Stahlschienen, Flusseisenschwellen, Kleineisenzeug, Weichen, Kranen, Drehscheiben, Schiebebühnen, Personen-, Gepäck- und Güterwagen etc.** für Normal-, Sekundär- und Bergbahnen.

Für Offertstellung in diesen Materialien, Einsendung von Zeichnungen, Anfertigung kompletter Oberbaupläne halten wir uns empfohlen

## Fritz Marti Akt.-Ges. Bern.



Südportal des Hauenstein-Basis-Tunnels.

**Julius Berger**  
 Tiefbau-Aktiengesellschaft  
 Berlin W 50 (Wilmersdorf)  
 Rankestraße 17

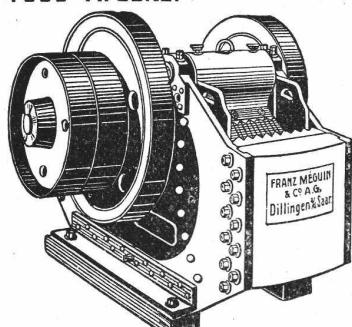
Fernsprech-Anschluß:  
 Pfalzburg 4227 u. 4228

Zweig - Niederlassungen in Olten (Schweiz), Hamburg u. Bromberg

Unternehmung für Eisenbahnbaute, Straßenbauten und  
 Wasserbauten aller Art, insbesondere Ausführungen  
 umfangreicher Erd- und Felsen-Arbeiten, Naß- und  
 Trockenbaggerungen und Tunnelbauten

# Franz Méguin & Co. A.-G.

1000 Arbeiter



Backenbrecher  
 mit zerlegbarem, bruchsicherem Gehäuse  
 aus Dillinger Panzerstahl  
 Auf der Werkbundausstellung in Köln sind  
 unsere Brecher und Siebtrommeln D.R.G.M.  
 ausgestellt.

Dillingen-Saar.

Kapital M. 3 000 000

## Kies- u. Steinbrech-Anlagen

mit bruchs. Backenbrechern, Rundbrechern und Walzwerken  
 für Schotter, Betonkies, Mauersand und Terrazzo.

Kugelmühlen	Trommelmühlen	Rohrmühlen
Schleudermühlen	Schlagkreuzmühlen	
Siebtrommeln	Transportbänder	Becherwerke
Schüttelsiebe	Windsichter	

## Trockenanlagen

für Sand, Kies, Kohle etc. etc.

Gelochte Hartstahl-Bleche